



# Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 30.04.2020

Číslo verze 9

Revize: 01.04.2020

## ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

### 1.1 Identifikátor výrobku

**Obchodní označení:** Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

**Číslo výrobku:** 03.9901-58xx.x / 7058xx

**UFI:** SF00-Q08K-G005-4G5A

### 1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

**Použití látky / přípravku** hydraulické kapalina

### 1.3 Podrobné údaje o dodavateli Bezpečnostní list

#### Identifikace výrobce/dovozce:

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-69-7603-11

Fax: +49-69-761061

#### Obor poskytující informace:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

### 1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace:

Toxikologické informační středisko, Klinika pracovního lékařství Všeobecné fakultní nemocnice v Praze (24 hodinová služba) +420 224 91 92 93, 224 915 402

## ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

### 2.1 Klasifikace látky nebo směsi

**Klasifikace v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008**



GHS08 nebezpečnost pro zdraví

Repr. 2 H361d Podezření na poškození plodu v těle matky.

### 2.2 Prvky označení

**Označování v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008**

Produkt je klasifikován a označen podle nařízení CLP.

**Výstražné symboly nebezpečnosti GHS08**

**Signální slovo** Varování

#### Nebezpečné komponenty k etiketování:

Tris [2- [2- (2-methoxyethoxy) ethoxy] ethyl] orthoborát

#### Standardní věty o nebezpečnosti

H361d Podezření na poškození plodu v těle matky.

#### Pokyny pro bezpečné zacházení

P101 Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku.

P102 Uchovávejte mimo dosah dětí.

P103 Před použitím si přečtěte údaje na štítku.

P201 Před použitím si obzarejte speciální instrukce.

P202 Nepoužívejte, dokud jste si nepřečetli všechny bezpečnostní pokyny a neporozuměli jim.

P280 Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít.

P308+P313 PŘI expozici nebo podezření na ni: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

P405 Skladujte uzamčené.

P501 Obsah/nádobu likvidujte v souladu s místními/regionálními/národními/mezinárodními předpisy.

(pokračování na straně 2)



# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 30.04.2020

Číslo verze 9

Revize: 01.04.2020

Obchodní označení: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

**2.3 Další nebezpečnost**  
**Výsledky posouzení PBT a vPvB**  
**PBT:** Nedá se použít.  
**vPvB:** Nedá se použít.

(pokračování strany 1)

### ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

#### 3.2 Chemická charakteristika: Směsi

**Popis:** Směs obsahuje následné látky bez nebezpečných příměsí.

##### Výrobek obsahuje tyto nebezpečné látky:

CAS: 30989-05-0 EINECS: 250-418-4 Reg.nr.: 01-2119462824-33-XXXX	Tris [2- [2- (2-methoxyethoxy) ethoxy] ethyl] orthoborát Repr. 2, H361d	≥30-<50%
Číslo ES: 907-996-4 Reg.nr.: 01-2119531322-53-XXXX	Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy) ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol Eye Dam. 1, H318 Specifické koncentrační limity: Eye Dam. 1; H318: C ≥ 30 % Eye Irrit. 2; H319: 20 % ≤ C < 30 %	≥10-<20%
CAS: 111-46-6 EINECS: 203-872-2 Reg.nr.: 01-2119457857-21-XXXX	2,2'-oxydiethan-1-ol Acute Tox. 4, H302	<10%
CAS: 110-97-4 EINECS: 203-820-9 Reg.nr.: 01-21194754444-34-XXXX	diisopropanolamin Eye Irrit. 2, H319	<2%

**SVHC** Neobsahuje žádné nebo < 0,1 % SVHC podle nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH), článku 57.  
**Dodatečná upozornění:** Znění uvedených údajů o nebezpečnosti látky je uvedeno v kapitole 16.

### ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

#### 4.1 Popis první pomoci

**Všeobecné pokyny:** Potřísněný oděv a obuv ihned odstraňte.

**Při nadýchání:** Přívod čerstvého vzduchu, při obtížích vyhledat lékaře.

**Při styku s kůží:** Ihned omýt vodou a mýdlem a dobře opláchnout.

**Při zasažení očí:**

Oči s otevřenými víčky vyplachovat po více minut proudem tekoucí vody. Při přetrvávajících potížích se poradit s lékařem.

**Při požití:** Ihned zavolat lékaře.

#### 4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

#### 4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

### ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

#### 5.1 Hasiva

**Vhodná hasiva:**

CO<sub>2</sub>, hasící prášek nebo rozstříkované vodní paprsky. Větší ohně zdotat rozstříkovanými vodními paprsky nebo pěnou odolnou vůči alkoholu.

Způsob hašení přizpůsobit podmínkám v okolí.

(pokračování na straně 3)



# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 30.04.2020

Číslo verze 9

Revize: 01.04.2020

Obchodní označení: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(pokračování strany 2)

**Nevhodná hasiva:** Plný proud vody**5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi**Může být propuštěn v případě požáru: CO, CO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>**5.3 Pokyny pro hasiče****Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče:**

Nosit dýchací přístroj nezávislý na okolním vzduchu.

Nevdechovat plyny z exploze a ohně.

### ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku

**6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy**

Nosit ochrannou výstroj. Nechráněné osoby se nesmí přibližovat.

Starat se o dostatečné větrání.

**6.2 Opatření na ochranu životního prostředí:**

Nenechat vniknout do kanalizace nebo do vodního toku.

Nesmí proniknout do podloží/půdy.

**6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění:**

Sebrat s materiály, vážícími kapaliny (písek, štěrkový písek, pojidla kyselin, universální pojidla).

Nabraný materiál odstranit podle předpisů.

**6.4 Odkaz na jiné oddíly**

Informace o bezpečnému zacházení viz kapitola 7.

Informace o osobní ochranné výstroji viz kapitola 8.

Informace k odstranění viz kapitola 13.

### ODDÍL 7: Zacházení a skladování

**7.1 Opatření pro bezpečné zacházení** Na pracovišti zabezpečit dobré větrání a odsávání.**Upozornění k ochraně před ohněm a explozí:** Nejsou nutná žádná zvláštní opatření.**7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí****Pokyny pro skladování:****Požadavky na skladovací prostory a nádoby:** Skladování při teplotě místnosti.**Upozornění k hromadnému skladování:**

Není nutné.

Skladovat odděleně od potravin.

**Další údaje k podmínkám skladování:**

Produkt je hygroskopický.

Skladovat v suchu.

Nádrž držet neprodyšně uzavřenou.

**Skladovací třída:** 10 hořlavé kapaliny.**7.3 Specifické konečné / specifická konečná použití** Další relevantní informace nejsou k dispozici.

### ODDÍL 8: Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

**Technická opatření:** Žádné další údaje, viz bod 7.**8.1 Kontrolní parametry****Kontrolní parametry:**

Produkt neobsahuje žádná relevantní množství látek, u kterých se musí kontrolovat hraniční hodnoty na pracovišti.

(pokračování na straně 4)

**Obchodní označení: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)**

*(pokračování strany 3)*

### 8.2 Omezování expozice

#### Osobní ochranné prostředky:

#### Všeobecná ochranná a hygienická opatření:

Je nutné dodržet obvyklé bezpečnostní předpisy pro zacházení s chemikáliemi.

Nevdechovat plyny/páry/aerosoly.

Zamezit styku s pokožkou a zrakem.

#### Ochrana dýchacích orgánů:

V případě uvolňování par / aerosolů je nutná ochrana dýchacích cest.

Používejte filtr částic se střední retenční kapacitou pro pevné a kapalné částice (např. EN 143 nebo 149, typ P2 nebo FFP2).

#### Ochrana rukou:

Materiál rukavic musí být nepropustný a odolný proti produktu / látce / směsi.

Výběr materiálu rukavic proveďte podle času průniku, permeability a degradace.

#### Materiál rukavic

Správný výběr rukavic nezávisí jen na materiálu, ale také na dalších kritériích, která se liší podle výrobce.

#### Doba průniku materiálem rukavic

Butyl kaučuk (butylkaučuk): Minimální časy průniku 480 min; Minimální tloušťka vrstvy: 0,7 mm

NBR (nitrilkaučuk): minimální časy průniku 30 min; Minimální tloušťka vrstvy: 0,4 mm

Je nutno u výrobce rukavic zjistit a dodržovat přesné časy průniku materiálem ochranných rukavic.

**Ochrana očí:** Ochranné brýle

**Ochrana kůže:** Pracovní ochranné oblečení

**Omezení a kontrola expozice životního prostředí.** Viz část 6 a 7. Žádná další opatření nejsou nutná.

#### Opatření k řízení rizik

Použití na průmyslovém místě v uzavřeném procesu s příležitostnou kontrolovanou expozicí nebo procesy s rovnocennými podmínkami zadržování 1 až 3 změny vzduchu za hodinu (účinnost 90%) - základní standard obecné ventilace

maximálně 8 h doba trvání expozice denně

maximálně 40 ° C procesní teplota

Použití funkčních kapalin v malých zařízeních 5 až 10 výměn vzduchu za hodinu (70 % účinnost) - dobrý standard řízeného větrání

maximálně 8 hodin expozice za den

maximálně 40 ° C procesní teplota

## \* ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

### 9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

#### Všeobecné údaje

##### Vzhled:

**Skupenství:** Kapalná

**Barva:** Žlutá

**Zápach:** Charakteristický

**Prahová hodnota zápachu:** Nebylo určeno.

**Hodnota pH při 20 °C:** 8,5

#### Změna stavu

**Bod tání/bod tuhnutí:** <-70 °C

**Počáteční bod varu a rozmezí bodu varu:** >260 °C

**Bod vzplanutí:** >125 °C

**Hořlavost (pevné látky, plyny):** Nedá se použít.

*(pokračování na straně 5)*



# Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 30.04.2020

Číslo verze 9

Revize: 01.04.2020

Obchodní označení: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(pokračování strany 4)

<b>Zápalná teplota:</b>	210 °C
<b>Teplota rozkladu:</b>	Není určeno.
<b>Teplota samovznícení:</b>	Produkt není samozápalný.
<b>Výbušné vlastnosti:</b>	U produktu nehrozí nebezpečí exploze.
<b>Meze výbušnosti:</b>	
<b>Dolní mez:</b>	Není určeno.
<b>Horní mez:</b>	1,5 Vol %
<b>Tlak páry při 20 °C:</b>	1,3 hPa
<b>Hustota při 20 °C:</b>	1,065 g/cm <sup>3</sup>
<b>Relativní hustota</b>	Není určeno.
<b>Hustota páry:</b>	Není určeno.
<b>Rychlost odpařování vodě:</b>	Úplně mísitelná.
<b>Rozdělovací koeficient: n-oktanol/voda:</b>	Není určeno.
<b>Viskozita:</b>	
<b>Dynamicky:</b>	Není určeno.
<b>Kinematicky při 20 °C:</b>	16 mm <sup>2</sup> /s
<b>Obsah ředidel:</b>	
<b>Organická ředidla:</b>	8,0 %
<b>Obsah netěkavých složek:</b>	1,5 %
<b>9.2 Další informace</b>	Další relevantní informace nejsou k dispozici.

## ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

**10.1 Reaktivita** Další relevantní informace nejsou k dispozici.

**10.2 Chemická stabilita**

**Termický rozklad / Podmínky, kterých je nutno se vyvarovat:**

Nedochází k rozkladu při doporučeném způsobu použití.

**10.3 Možnost nebezpečných reakcí** Žádné nebezpečné reakce nejsou známy.

**10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit** Další relevantní informace nejsou k dispozici.

**10.5 Neslučitelné materiály:** Silná oxidační činidla.

**10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:**

Kysličník uhelnatý nebo kysličník uhličitý

Kysličníky dusíku (NOx)

## ODDÍL 11: Toxikologické informace

**11.1 Informace o toxikologických účincích**

**Akutní toxicita** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

**Zařazení relevantní hodnoty LD/LC 50:**

**30989-05-0 Tris [2- [2- (2-methoxyethoxy) ethoxy] ethyl] orthoborát**

Orálně	LD50	>2.000 mg/kg (krysa) (OECD 401)
Pokožkou	LD50	>2.000 mg/kg (krysa) (OECD 402)

(pokračování na straně 6)



# Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 30.04.2020

Číslo verze 9

Revize: 01.04.2020

Obchodní označení: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(pokračování strany 5)

## Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

Orálně LD50 &gt;5.000 mg/kg (krysa)

Pokožkou LD50 &gt;3.000 mg/kg (rabbit)

### 111-46-6 2,2'-oxydiethan-1-ol

Orálně LD50 &gt;5.000 mg/kg (krysa)

Pokožkou LD50 &gt;5.000 mg/kg (rabbit)

### 110-97-4 diisopropanolamin

Orálně LD50 &gt;2.000 mg/kg (krysa) (OECD 401)

Pokožkou LD50 8.000 mg/kg (rabbit)

#### Primární dráždivé účinky:

**Žíravost/dráždivost pro kůži** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

#### Vážné poškození očí / podráždění očí

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

#### Senzibilizace dýchacích cest / senzibilizace kůže

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

#### Účinky CMR (karcinogenita, mutagenita a toxicita pro reprodukci)

##### Mutagenita v zárodečných buňkách

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

**Karcinogenita** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

##### Toxicita pro reprodukci

Podezření na poškození plodu v těle matky.

##### Toxicita pro specifické cílové orgány – jednorázová expozice

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

##### Toxicita pro specifické cílové orgány – opakovaná expozice

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

**Nebezpečnost při vdechnutí** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

## ODDÍL 12: Ekologické informace

### 12.1 Toxicita

#### Aquatická toxicita:

EC50	6,25 mg/l (bakterie)
	250-350 mg/l (Ryba) (DIN 38412 96 h)

#### 30989-05-0 Tris [2- [2- (2-methoxyethoxy) ethoxy] ethyl] orthoborát

EC50	>100 mg/l (řasy) (72 h)
	>100 mg/l (daphnia) (48 h)
LC50	>100 mg/L (Ryba) (96 h)

#### Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

EC50	>100 mg/l (řasy)
LC50	>100 mg/L (daphnia)
	>100 mg/L (Ryba) (DIN 38412 96 h)

#### 111-46-6 2,2'-oxydiethan-1-ol

EC50	>100 mg/l (řasy)
	>100 mg/l (daphnia) (DIN 38412 T.11)
LC50	>100 mg/L (Ryba) (96 h)

(pokračování na straně 7)



# Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 30.04.2020

Číslo verze 9

Revize: 01.04.2020

Obchodní označení: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(pokračování strany 6)

**110-97-4 diisopropanolamin**

EC50 (staticky)	>100 mg/l (řasy) (72 h)
	>100 mg/l (daphnia) (92/69/EWG 48 h)
LC50 (staticky)	>100 mg/L (Ryba) (OECD 203 96 h)

**12.2 Perzistence a rozložitelnost** Další relevantní informace nejsou k dispozici.**Další upozornění:** Produkt je biologicky snadno odbouratelný.**12.3 Bioakumulační potenciál** Další relevantní informace nejsou k dispozici.**12.4 Mobilita v půdě** Další relevantní informace nejsou k dispozici.**Další ekologické údaje:****Všeobecná upozornění:**

Třída ohrožení vody 1 (Samozařazení): slabé ohrožení vody

Nesmí se dostat nezředěný nebo ve větším množství do spodní vody, povodí nebo kanalizace.

**12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB****PBT:** Nedá se použít.**vPvB:** Nedá se použít.**12.6 Jiné nepříznivé účinky** Další relevantní informace nejsou k dispozici.**ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování****13.1 Metody nakládání s odpady**

Likvidace by měla být založena na příslušných státních a místních zákonech a předpisech, proces likvidace by měl zabránit znečištění životního prostředí.

**Doporučení:**

Po předošetření se musí, za dodržení předpisů o zvláštních odpadech, dopravit do jedné, ze zde uvedených přípuštěných spaloven zvláštních odpadů.

**Evropský katalog odpadů**

16 00 00	ODPADY JINDE V TOMTO SEZNAMU NEUVEDENÉ
16 01 00	Vozidla s ukončenou životností z různých druhů dopravy (včetně terénních strojů) a odpad z demontáže těchto vozidel a z jejich údržby (kromě kapitol 13, 14 a čísel 16 06 a 16 08)
16 01 13*	Brzdové kapaliny

**Kontaminované obaly:****Doporučení:** Obaly neschopné očistění se musí odstranit stejným způsobem jako látka sama.**ODDÍL 14: Informace pro přepravu****14.1 UN číslo****ADR, IMDG, IATA** odpadá**14.2 Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu****ADR, IMDG, IATA** odpadá**14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu****ADR, IMDG, IATA**  
třída odpadá**14.4 Obalová skupina****ADR, IMDG, IATA** odpadá

(pokračování na straně 8)





# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 30.04.2020

Číslo verze 9

Revize: 01.04.2020

Obchodní označení: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(pokračování strany 7)

<b>14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí:</b>	Nedá se použít.
---	-----------------

<b>14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele</b>	Nedá se použít.
--	-----------------

<b>14.7 Hromadná přeprava podle přílohy II úmluvy MARPOL a předpisu IBC</b>	Nedá se použít.
---	-----------------

<b>UN "Model Regulation":</b>	odpadá
-------------------------------	--------

### ODDÍL 15: Informace o předpisech

**15.1 Předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi**

Rady (ES) č. 1907/2006 PŘÍLOHA XVII Omezující podmínky: 3

**Národní předpisy:**

**Upozornění na omezení práce:** Dodržet pracovní omezení pro budoucí a kojící matky.

**Jiná ustanovení, omezení a zákazy**

**Látky vzbuzující mimořádné obavy (SVHC) podle REACH, čl. 57**

Žádná z obsažených látek není na seznamu.

**15.2 Posouzení chemické bezpečnosti:** Posouzení chemické bezpečnosti nebylo provedeno.

### ODDÍL 16: Další informace

Údaje se opírají o dnešní stav našich vědomostí, nepředstavují však záruku vlastností produktu a nevznikají tak žádné smluvní právní vztahy.

#### Relevantní věty

H302 Zdraví škodlivý při požití.

H318 Způsobuje vážné poškození očí.

H319 Způsobuje vážné podráždění očí.

H361d Podezření na poškození plodu v těle matky.

**Doporučené omezení použití** Pouze pro průmyslové použití.

#### Obor, vydávající bezpečnostní list:

Gefahrstoffmanagement Konzern

ate.sicherheit@contiautomotive.com

#### Zkratky a akronymy:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Akutní toxicita - orální - Kategorie 4

Eye Dam. 1: Vážné poškození očí / podráždění očí - Kategorie 1

Eye Irrit. 2: Vážné poškození očí / podráždění očí - Kategorie 2

Repr. 2: Toxicita pro reprodukci - Kategorie 2

(pokračování na straně 9)





**Bezpečnostní list**  
podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 30.04.2020

Číslo verze 9

Revize: 01.04.2020

**Obchodní označení: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)****Zdroje**<http://www.hvbg.de/d/bia/gestis/stoffdb/index.html>[http://www.hvbg.de/d/bia/gestis/analytical\\_methods/index.html](http://www.hvbg.de/d/bia/gestis/analytical_methods/index.html)**\* Údaje byly oproti předešlé verzi změněny***(pokračování strany 8)*